

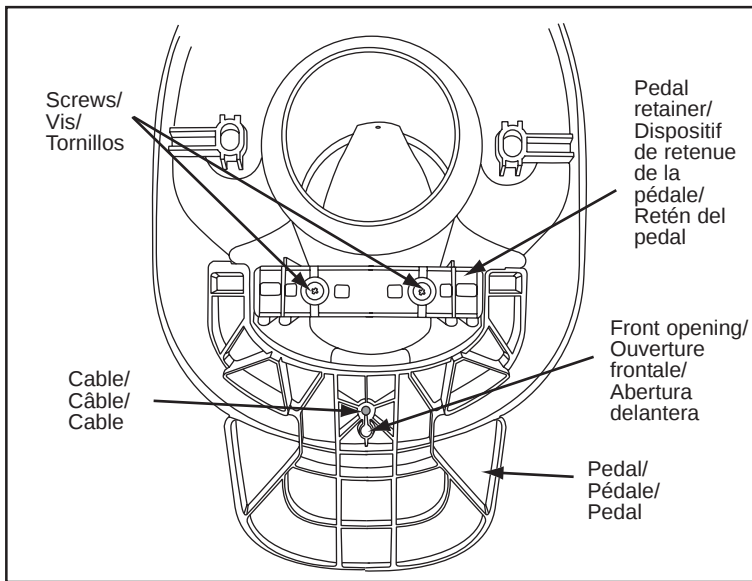


FIGURE 1/SCHÉMA 1/FIGURA 1

THETFORD
Corporation

Part No. **34112/34113/**
Pièce N°. **34114/34115/**
Artículo **34116**
No.

RV Toilets/Cabinets d'aisances pour VR/Inodoros para VR

Style Lite® and Style Plus® Pedal Kit Trousse de pédale Juego de pedal

Made in the USA/Fabrique aux É.-U./Hecho en EE UU

Thetford Corporation

Ann Arbor, MI 1-800-521-3032 www.thetford.com

FM 34147 2/05

ENGLISH

Kit Contains

- ▶ Pedal:
Style Lite White - PN 3162762
Style Lite Parchment - PN 3162757
Style Plus White - PN 3433332
Style Plus Bone - PN 3433395
Style Plus Black - 3433326
- ▶ Pedal retainer (PN 31615)
- ▶ Screws (2) (PN 31053)
- ▶ Closet flange seal (PN 02125)
- ▶ Instruction sheet (PN 34147)

Needed

- ▶ Towel(s)
- ▶ Plastic trash bag
- ▶ Phillips head screwdriver
- ▶ Empty soda can
- ▶ 1/2-inch wrench

Before Beginning

- ▶ Read all instructions completely.
- ▶ Reduce holding tank odor: Rinse toilet with water, drain holding tank, and add Thetford Holding Tank Deodorant.
- ▶ Wear protective gloves, glasses, long sleeves, and nose/face mask to avoid contact with human waste.
- ▶ Wash entire toilet thoroughly.
- ▶ Refer to Figure 1 for component locations. Style Lite shown.

Remove Toilet

1. Turn off RV water supply per RV Owner's Manual.
2. Flush toilet to drain.
3. *Style Plus* - Remove shroud:
 - a. Hold down pedal and unhook two O-rings holding shroud together in back of unit.
 - b. Spread shroud apart while pulling it forward.
4. Place towel(s) behind toilet

FRANÇAIS

La trousse comprend les éléments suivants

- ▶ Pédale :
Style Lite blanc – PN 3162762
Style Lite parchemin – PN 3162757
Style Plus blanc – PN 3433332
Style Plus crème – PN 3433395
Style Plus noir – 3433326
- ▶ Dispositif de retenue de la pédale (PN 31615)
- ▶ Vis (2) (PN 31053)
- ▶ Joint d'étanchéité de la bride de sol (PN 02125)
- ▶ Feuille d'instructions (PN 34147)

Éléments requis

- ▶ Serviette(s)
- ▶ Sac en plastique pour déchets
- ▶ Tournevis cruciforme
- ▶ Cannelure de boisson gazeuse vide
- ▶ Clef de 1/2 pouce

Avant de commencer

- ▶ Lisez toutes les instructions.
- ▶ Prenez les mesures pour réduire les odeurs provenant du bac à eaux usées. Rincez le cabinet avec de l'eau; faites égoutter le bac à eaux usées et versez-y le désodorisant pour bac à eaux usées de Thetford (*Thetford Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Portez des gants et des lunettes de protection, des manches longues ainsi qu'un masque facial pour éviter tout contact avec les eaux usées sanitaires.
- ▶ Lavez à fond l'ensemble du cabinet d'aisance.
- ▶ Consultez le schéma 1 pour connaître l'emplacement des composantes. Le modèle Style Lite est présenté.

Retirez le cabinet

1. Coupez l'alimentation en eau du VR selon les indications données dans le manuel d'entretien de celui-ci.
2. Tirez la chasse d'eau.
3. *Style Plus* – Retirez l'enveloppe de protection :
 - a. Tenez la pédale enfoncée et décrochez les deux joints toriques qui maintiennent l'enveloppe de protection en place à

ESPAÑOL

El juego trae

- ▶ Pedal:
Style Lite de color blanco - Art. No. 3162762
Style Lite de color pergamino - Art. No. 3162757
Style Plus de color blanco - Art. No. 3433332
Style Plus de color hueso - Art. No. 3433395
Style Plus de color negro - Art. No. 3433326
- ▶ Retén del pedal (Art. No. 31615)
- ▶ Tornillos (2) (Art. No. 31053)
- ▶ Junta hermética de brida del suelo (Art. No. 02125)
- ▶ Hoja de instrucciones (Art. No. 34147)

Necesita

- ▶ Toalla(s)
- ▶ Bolsa de plástico para basura
- ▶ Destornillador Phillips
- ▶ Lata de bebida vacía
- ▶ Llave de 1/2"

Antes de comenzar

- ▶ Lea completamente todas las instrucciones.
- ▶ Reduzca el olor del tanque de retención: Lave el inodoro con agua, vacíe el tanque de retención y echele desodorante Thetford (*Holding Tank Deodorant*).
- ▶ Use guantes protectores, anteojos, mangas largas y máscara para la nariz/la cara, para evitar el contacto con las aguas negras.
- ▶ Lave bien todo el inodoro.
- ▶ Consulte la figura 1 para ubicar las piezas. Se ilustra el modelo Style Lite.

Retire el inodoro

1. Cierre el suministro de agua según las instrucciones del manual del propietario del VR.
2. Haga pasar el agua para vaciar el inodoro.
3. *Style Plus* – Retire el recubrimiento:
 - a. Pise el pedal y manténgalo oprimido, desenganche las dos juntas tóricas que mantienen unido el recubrimiento, ubicado en la parte posterior de la unidad.
 - b. Separe las piezas del recubrimiento a la vez que tira de ellas hacia delante.
4. Coloque una(s) toalla(s) detrás del inodoro,

ENGLISH

under water connection to catch water.

5. Disconnect RV water supply from water valve.
6. Remove closet flange bolt covers (if present) and nuts.
7. Lift toilet from floor and place on trash bag.
8. Cover holding tank opening.
9. Remove old closet flange seal and discard.

Remove Old Pedal

1. Activate foot pedal to fully open waste ball, then insert soda can in bowl opening and release pedal slowly.
2. Turn toilet upside down.
3. Remove two screws holding pedal in place.
4. Lift off pedal retainer. Discard.
5. Lift to remove pedal while sliding cable through front opening in pedal.
6. Discard pedal.

Install New Pedal

1. Feed cable through front opening in new pedal, then slide into back opening.
2. Position new pedal on pedal supports.
3. Install new pedal retainer, then install new screws.
4. Turn toilet right side up.
5. Fully activate pedal, then remove soda can.
6. Dry test pedal.

Reinstall Toilet

1. Install new closet flange seal, lip side down, on toilet.
2. Uncover holding tank opening and remove towel(s).
3. Place toilet on floor, aligning mounting holes with closet bolts.
4. Tighten closet flange nuts until toilet does not rock. *Do not overtighten.*
5. Replace bolt covers (if present).
6. Connect RV water supply line.
7. *Style Plus* - Install shroud:
 - a. Spread shroud open, then lower pedal opening over pedal neck.
 - b. Wrap shroud around to back of toilet. Push pedal down, then push shroud into place to engage front fastening device.
 - c. Secure back of shroud with two O-rings -- larger on top and smaller on bottom.
8. Turn on RV water supply.
9. Flush test toilet, checking for leaks at all connections.

FRANÇAIS

l'arrière de l'unité.

- b. Déployez l'enveloppe de protection tout en la tirant vers l'avant.
4. Placez la ou les serviettes derrière le cabinet sous le raccord d'eau pour récupérer l'eau qui fuit.
 5. Débranchez l'alimentation en eau du RV à partir du robinet de la prise d'eau.
 6. Retirez les chapeaux (le cas échéant) des boulons et les écrous de la bride de sol.
 7. Soulevez le cabinet du sol et placez-le sur un sac à déchets.
 8. Couvrez l'ouverture du bac à eaux usées.
 9. Retirez le vieux joint d'étanchéité de la bride de sol et jetez-le.

Retirez la vieille pédale

1. Actionnez la pédale pour permettre l'ouverture complète du dispositif de vidange à bille, puis placez-y la cannette à boisson gazeuse et relâchez lentement la pédale.
2. Mettez le cabinet à l'envers.
3. Retirez les deux vis qui maintiennent la pédale en place.
4. Dégagez le dispositif de retenue de la pédale. Jetez-le.
5. Soulevez pour retirer la pédale tout en faisant glisser le câble à travers l'ouverture frontale de la pédale.
6. Jetez la pédale.

Installez la nouvelle pédale

1. Enfillez le câble à travers l'ouverture frontale de la nouvelle pédale, puis faites-le glisser dans l'ouverture arrière.
2. Posez la nouvelle pédale sur les supports à pédale.
3. Installez le nouveau dispositif de retenue de la pédale, puis mettez les nouvelles vis en place.
4. Remettez le cabinet à l'endroit.
5. Actionnez la pédale à fond, puis retirez la cannette à boisson gazeuse.
6. Faites un essai de la pédale à sec.

Réinstallez le cabinet

1. Installez le nouveau joint d'étanchéité de la bride de sol, la lèvre vers le bas, sur le cabinet.
2. Mettez à découvert l'ouverture du bac à eaux usées; retirez la ou les serviettes.
3. Placez le cabinet sur le sol, en alignant les orifices de montage avec les boulons du cabinet.
4. Resserrez les écrous du joint d'étanchéité jusqu'à ce que le cabinet soit stable. *Ne les serrez pas trop.*
5. Remettez les chapeaux sur les boulons (s'il y a lieu).
6. Branchez la conduite d'alimentation en eau du VR.
7. *Style Plus* - Installez l'enveloppe de protection:
 - a. Déployez l'enveloppe de protection, puis abaissez l'ouverture de la pédale à la hauteur de son cou.
 - b. Ramenez l'enveloppe de protection jusqu'à l'arrière. Enfoncez la pédale, puis poussez l'enveloppe de protection pour faire s'engager le dispositif d'attache frontal.
 - c. Fixez l'arrière de l'enveloppe de protection à l'aide de deux joints toriques – le plus grand dans la partie supérieure et le plus petit dans la partie inférieure.
8. Ouvrez la conduite d'alimentation en eau du VR.
9. Tirez la chasse d'eau pour tester le cabinet, en vérifiant la présence de fuite à toutes les connexions.

ESPAÑOL

debajo de la conexión de suministro de agua, para atrapar el agua.

5. Desconecte el suministro de agua del VR de la válvula para el agua.
6. Retire las tapas de los pernos de la brida del suelo (si las tienen) y las tuercas.
7. Levante el inodoro del piso y colóquelo sobre la bolsa para basura.
8. Tape la abertura del tanque de retención.
9. Retire la junta hermética de brida del suelo usada y deséchela.

Retire el pedal usado

1. Pise el pedal para abrir completamente la bola del mecanismo de descarga de aguas negras, luego introduzca la lata de bebida vacía en la abertura de la taza y suelte lentamente el pedal.
2. Voltee el inodoro boca abajo.
3. Retire los dos tornillos que sujetan el pedal en su sitio.
4. Levante el retén del pedal. Deséchelo.
5. Levante el pedal para sacarlo, a la vez que pasa el cable por la abertura delantera del pedal.
6. Deseche el pedal.

Instale el pedal nuevo

1. Pase el cable a través de la abertura delantera del pedal nuevo, luego páselo por la abertura posterior.
2. Coloque el pedal nuevo en los apoyos para el pedal.
3. Instale el nuevo retén de pedal, luego instale los tornillos nuevos.
4. Voltee el inodoro boca arriba.
5. Pise el pedal hasta el fondo, luego saque la lata de bebida.
6. Haga una prueba en seco sobre el funcionamiento del pedal.

Vuelva a instalar el inodoro

1. Instale en el inodoro la nueva junta hermética de brida del suelo, con el lado del reborde hacia abajo.
2. Destape la abertura del tanque de retención y retire la(s) toalla(s).
3. Coloque el inodoro sobre el piso, alineando los orificios de montaje con los pernos del excusado.
4. Apriete las tuercas de la brida del suelo hasta que no se pueda mover el inodoro. *No las apriete demasiado.*
5. Vuelva a colocar las tapas de los pernos (si las tienen).
6. Conecte la tubería de suministro de agua del VR.
7. *Style Plus* – Instale el recubrimiento:
 - a. Separe el recubrimiento, luego descienda la abertura del pedal sobre el cuello del pedal.
 - b. Envuelva el inodoro con el recubrimiento hasta su parte posterior. Pise el pedal, luego meta el recubrimiento en su sitio para que se fije al dispositivo de sujeción delantero.
 - c. Fije la parte posterior del recubrimiento con las dos juntas tóricas – la mayor en la parte superior y la menor en la parte inferior.
8. Abra el suministro de agua del VR.
9. Haga pasar el agua para detectar fugas en todas las conexiones del inodoro.